

ADDITIONALS

**GERHARD TOPP: IN LOVE WITH DETAILS**

This, one of Europe's most extensive collections for straight and biased ribbons, piping and braiding in wove and knitted fabrics, reveals in strong colours even including neon tones. Alongside this, black/white and/ or black/nature are a key theme. A new item here is "Fleur". These colour-woven, floral PES/CA tapes convince us with 3D patterns with such a small repeat that their look even remains unchanged when they are attached to garments. The same applies to the "Gris" item, a mixture of PES and cotton with graphic designs in nature/black. "Ascot", in turn, is reminiscent of necktie fabrics combining lively colours with classy silver grey. **H2 | A 12**



**GERHARD TOPP: DETAILVERLIEBT**

Eine von Europas umfangreichster Kollektion für Gerade- und Schrägbänder, Paspeln und Biesen aus Geweben und Gewirken schweigt in kräftigen Farben bis hin zu Neonfarben. Daneben ist Schwarz/Weiß bzw. Schwarz/Natur ein wichtiges Thema. Neu ist der Artikel „Fleur“. Die buntgewebten, floralen Bänder aus PES/CA überzeugen mit derart kleinrapportigen, dreidimensionalen Mustern, so dass die Optik erhalten bleibt, wenn das Band verarbeitet wird. Das gleiche gilt für den Artikel „Gris“, einer Mischung aus PES/BW mit grafischen Dessins in Natur/Schwarz. „Ascot“ dagegen erinnert an Krawattenstoffe und kombiniert peppige Farben mit edlem Silbergrau. **H2 | A 12**

**BORNEMANN ETIKETTEN: PACKAGING**

A tropical feel has arrived at the trade fair. These German label experts have come with a beach bar and have further innovations in store in addition to "tropical" labelling with packaging. This means the German company is moving ever closer to offering "all-in-one" ranges and is open to all interested parties. The Wuppertal-based outfit highlights its service approach: "The variety here practically knows no limits so that just about every customer's wish can be catered to." **H2 | A 12**

**BORNEMANN ETIKETTEN: VERPACKUNGEN**

Tropen-Feeling auf der Messe. Die deutschen Etiketten-Experten sind mit einer Strandbar am Start und haben neben einem „tropischen“ Labelling, mit Verpackungen, eine weitere Neuigkeit im Programm. Damit nähert sich das deutsche Unternehmen weiter dem „All-in-one-Angebot“ und ist offen für alle Interessierten. Die Wuppertaler geben sich serviceorientiert. „Die Vielfalt ist schier unendlich, so dass fast jeder Kundenwunsch individuell berücksichtigt werden kann.“ **H2 | A 12**



**KLAUS KORTE ETIKETTEN: NEW VINTAGE**

These German ribbon weavers re-interpret "Vintage" in beige and brown shades for women's, men's and kid's wear. Various textures feature on both labels and ribbons here. Alongside this, exquisite designs with high-detail resolution and very soft edges were developed. This is made possible by ultra-fine polyester yarns (dtex 30 and/or 50) translated into classic, two-tone labels with a matt-lustre background. It is thought they will be heralding a big comeback. Other focal themes of the new collection include new prints in cotton. **H1 | B 15**

**KLAUS KORTE ETIKETTEN: NEW VINTAGE**

Die deutschen Bandweber re-interpretieren „Vintage“ in Beige- und Brauntönen für DOB, Haka und KOB. Unterschiedliche Strukturen ziehen sich dabei gleichermaßen über Etiketten wie Bänder. Daneben hat man edle Designs mit detaillierter Auflösung und sehr weichen Kanten entwickelt. Möglich machen dies hochfeine Polyestergerarne (dtx 30 bzw. 50), umgesetzt in klassische, zweifarbige Etiketten mit matt glänzendem Fond. Ihnen wird ein Comeback nachgesagt. Auch neue Druckdessins auf Baumwolle gehören zu den Schwerpunkten der neuen Kollektion. **H1 | B 15**

**STÉPHANOISE: BLOSSOMING SPLENDOUR**

The Frenchmen's latest developments for brooches and trimmings echo a no-frills, natural yet elegant trend. For instance, floral designs were developed for cotton trims. In addition to this, the French have invested a great deal of time developing refined details. In terms of colour, pastel shades are in the foreground for citywear and strong colours for sportswear. **H1 | E 20**

**STÉPHANOISE: BLÜTENPRACHT**

Die neuen Entwicklungen der Franzosen bei Broschen und Besätzen gehen in eine schlichte, natürliche, aber elegante Richtung. Für Baumwollbesätze wurden zum Beispiel Blumen-Designs entwickelt. Ansonsten haben die Franzosen viel Entwicklungsarbeit in die feine Detailarbeit gelegt. Farblich stehen für die Citywear Pastellöne und für die Sportswear kräftige Farben im Vordergrund. **H1 | E 20**

**LINEA PRESTIGE: HOMAGE TO SHAPE**

These Italians focus on high-quality materials to show off accessories to their best advantage with an elegant language of form. Twisted, rope-like or braided metals update rings, buckles and other decorative elements. Light striped embossing or pigmentation give metal accessories a touch of "vintage light". Even ethnic and colonial styling is re-visited by soft and sophisticated colours. Alongside the classic shimmering materials these Italians also "celebrate" a more extreme interplay of colours based on silver, brown, grey and natural tones. **S2 | F 207**



**LINEA PRESTIGE: HOMMAGE AN DIE FORM**

Die Italiener setzen auf hochwertige Materialien, damit die elegante Formensprache der Accessoires perfekt zur Geltung kommt. Gedrehte, kordelartige oder geflochtene Metalle aktualisieren Ringe, Schnallen und andere dekorative Elemente. Leichte Streifenprägungen oder Pigmentierungen liefern den Metallaccessoires eine Art von „Vintage light“. Auch der Ethno- und Kolonial-Stil wird über sanfte und raffinierte Farben neu interpretiert. Neben den klassischen schimmernden Materialien zelebrieren die Italiener auch extremere Farbspiele, die auf Silber, Braun, Grau und Naturtönen basieren. **S2 | F 207**

COLLECTIONS

**FAISS TEXTIL: BRILLIANCE AND TEXTURES**

Exquisite flowing feel-good materials encounter novel, somewhat "grainier" knitted fabrics. Alongside these jerseys in viscose/linen and viscose/silk, summery cuttle and refined interlock fabrics lure with discrete pliqué effects or longitudinal stripes plus matching solid colours. Jacquards shine with a discreet lustre competing with fine ring stripes. Faiss Textil also offers finest cotton, ecological kBA- and GOTS-certified fabrics, not forgetting ones in kBA wool. Summery red, peach, petrol green, rich yellow, cornflower blue, blackberry, turquoise and orange exude true summer feeling. **H4 | E 04**



**FAISS TEXTIL: GLANZ UND STRUKTUR**

Fließende, edle Wohlfühl-Qualitäten treffen auf neue, etwas „kernigere“ Maschenstoffe. Daneben locken Jerseys aus Viskose/Leinen und Viskose/Seide, sommerliche Nickis und feine Interlocks mit diskreten Pikee-Effekten oder Längsstreifen samt den passenden Unis. Jacquards verbreiten einen dezenten Glanz und konkurrieren mit feinen Ringeldessins. Faiss Textil bietet auch ökologische kBA- und GOTS-zertifizierte, feinste Baumwollwaren an, darüber hinaus Artikel aus kBA-Wolle. Sommerliches Rot, Pfirsich, Petrolgrün, kräftiges Gelb, Kornblumenblau, Brombeere, Türkis und Orange verbreiten ein echtes Sommerfeeling. **H4 | E 04**

**H.D. ISLER: THRILLING TRAVELS**

Congratulations! For 50 years now H.D. Isler has maintained very close relations with renowned Asian suppliers. This pays off as shown by their textile prints among others. In addition to conventional techniques HDI also showcases fabrics with ultra-modern and innovative technologies such as sueding, rubber and foam printing or embossing and die-cutting. For the new season an all-encompassing service package was once again prepared for the European buyers and designers. This includes sample collections, Moodboards, high-quality knitted samples and a small but sophisticated selection of yarns from China, Korea and Taiwan by Textile Partner Services. These highly typical fabrics unite tradition and innovation coming from exclusive suppliers in Japan, Korea, China and Hong Kong. Key themes are pleats, draping and laces with a retro-air, exotic looks with an African appeal, clear lines and strong contrasts in black and bright white as well as feminine, playful looks full of transparency and lightness. Also featuring: the additional to match the looks. **A3 | D 05**

**H.D. ISLER: SPANNENDE REISE**

Gratulation! Seit 50 Jahren pflegt H.D. Isler engste Beziehungen zu renommierten asiatischen Lieferanten. Das zählt sich aus, wie u.a. die Textildrucke zeigen. Neben konventionellen Techniken zeigt HDI auch Artikel mit hochmodernen und innovativen Techniken wie Velourieren, Gummi- und Schaumdruck oder Präge- und Stanzverfahren. Überhaupt hat man zur neuen Saison wieder ein rundes Servicepaket für die europäischen Einkäufer und Designer geschnürt. Dazu gehören eine Musterkollektion, Moodboards, hochwertige Strickmustersteile und eine kleine, aber feine Auswahl von Garnen aus China, Korea und Taiwan von Textile Partner Services. Die hoch aktuellen Stoffe vereinigen Tradition und Innovation und stammen von exklusiven Lieferanten aus Japan, Korea, China und Hongkong. Wichtige Themen sind Plissees, Drapierungen und Spitze mit Retro-Flair, exotische Looks mit Afrika-Appeal, klare Linien und starke Kontraste in Schwarz und strahlendem Weiß, sowie feminine, spielerische Looks voll Transparenz und Leichtigkeit. Und auch das gibt es: die passenden Zutatzen zum Look. **A3 | D 05**

**TEVIZ: SPORTSWEAR LOOK**

This Portuguese weaving mill's colour-woven shirting and blouse fabrics are imbued with summer. They combine intense colours with powdery accent colours, toying with stripes and checks such as Madras checks and shaded plaids. 100% cotton, pure linen as well as stretch cotton and indigo dyed cotton form the cornerstones of the collection. Alongside this, there are reversible fabrics and blistered effects. **H4 | A 24**

**TEVIZ: SPORTSWEAR-LOOK**

Die buntgewebten Hemden- und Blusenstoffe des portugiesischen Webers tragen den Sommer in sich. Sie kombinieren intensive Farbschattierungen mit pudrigen Akzentfarben, spielen Streifen und Karos wie zum Beispiel Madraskaros und abschiattierte Karos durch. Reine Baumwollartikel, reines Leinen, aber auch elastische Baumwollartikel und indigofarbte Baumwolle bilden die Eckpfeiler der Kollektion. Daneben überraschen reversible Artikel und blasige Effekte. **H4 | A 24**

**LANIFICIO COMERO: GLANZ**

This wool weaving mill from Bielle updates its high-quality wool collection primarily with gloss effects and lightweight fabrics for summer. New wool blends containing silk or cotton give the new generation of blazers a new, matt silky shine. Even stretchy wool materials are given a cotton or silk admixture while blends with polyamide and other synthetic fibres make for that highly typical techno touch. The tradition-rich Italian mill has extended its range to include contemporary suit materials with an urban look. Lurex yarns shimmer for the elegant segment. **A4 | O 7**

**LANIFICIO COMERO: GLANZ**

Die Bielleser Wollweber aktualisieren ihre hochwertige Wollkollektion zum Sommer vor allem über Glanzeffekte und leichtgewichtige Artikel. Neue Wollmischungen mit Seide oder Baumwolle verleihen der neuen Blazer-generation einen neuen, matten Seidenglanz. Auch elastische Wollqualitäten mischt man mit Baumwolle oder Seide. Dagegen liefern Mischungen mit Polyamid und andere Synthefasern den hoch aktuellen Techno-Touch. Ausgebaut haben die traditionsreichen Italiener ihr Angebot an zeitgemäßen Anzugqualitäten im City-Look. Lurexgarne schimmern im eleganten Bereich. **A4 | O 7**

**ARULA: KNIT KNOW-HOW**

These Austrian knitted fabric experts are well-versed both in circular knit goods and in the finishing of natural fibres and cellulose-based chemical fibres. Their BrighTex® finish smoothens the surface of cotton, Modal and Tencel fabrics giving the goods an extra supple touch. NaturePerform® "functionalises" knit fabrics for rapid moisture absorption, optimises them with a silver-based anti-microbial finish or a skin-care and health-promoting lanolin finish. SmoothSkin® finally puts a hat to pilling with fabrics from cellulose-based staple fibre. Arula is certified according to GOTS, Oeko-Tex 100 and ÖKOPROFIT. **H4 | C 01**



**ARULA: MASCHEN-KNOW-HOW**

Die österreichischen Experten für Maschenstoffe kennen sich sowohl in der Rundstrickerei wie auch in der Veredlung von Naturfasern und zelluloseische Chemiefasern bestens aus. Ihre BrighTex®-Ausrüstung beispielsweise glättet die Oberfläche von Baumwoll-, Modal- und Tencelstoffen dermaßen, dass die Waren einen extra geschmeidigen Griff erhalten. NaturePerform® funktionalisiert die Maschenwaren für eine schnelle Feuchtigkeitsaufnahme, optimiert sie mit einer

antibakteriellen Ausrüstung basierend auf Silber und einer pflegenden, gesundheitsfördernden Lanolin-Veredlung. SmoothSkin® schließlich stoppt das Pilling bei Stoffen aus zelluloseischen Stapelfasern. Arula ist nach GOTS, Oeko-Tex 100 und ÖKOPROFIT zertifiziert. **H4 | C 01**

**HOLLAND & SHERRY: VERY BRITISH!**

Those looking for classics with Brit appeal will soon find the traditional English Company, headquartered at London's Savile Row, of course. Founded in 1836, the company has a treasure trove holding thousands of swatches for womenswear and menswear. Lately, Holland & Sherry is also represented in Germany, with a branch office in Wiesbaden. For Summer 2013, the Brits are surprising with distinctive, typically British regatta stripes on super 160s worsted fabric. Suit materials made of worsted fabric/mohair blends are jazzed up with grass-green, wine red and aquamarine as well as the violet hue of heather. On the other hand, freshly coloured and light cotton and linen materials in new designs remind of the perfect looks once worn during a traditional game of cricket or for punting on the river. New, more intensive leisure colours and designs also add a modern touch to the luxurious, lightweight "Cashique" items made of Super 160s worsted yarn, cashmere and silk. **S1 | F 122**



**HOLLAND & SHERRY: VERY BRITISH!**

Wer Klassik mit Brit-Appeal sucht, der landet schnell bei dem englischen Traditionshaus mit Hauptsitz – wie kann es anders sein - in der Londoner Savile Row. 1836 gegründet, kann das Unternehmen auf Tausende von Stoffmustern für die Womens- und Menswear zurückgreifen. Seit neuestem ist Holland & Sherry auch mit einer Dependance in Deutschland vertreten und zwar in Wiesbaden. Zum Sommer 2013 überraschen die Engländer mit markanten, typisch britischen Regatta-Streifen auf Super 160s Kammgarrgewebe. Anzugqualitäten aus Kammgarnwolle/Mohair peppt man mit Grasgrün, Weinrot und Aquamarin und dem Violett von Heidekraut auf. Dagegen erinnern farblich frische und leichte Baumwoll- und Leinenqualitäten in neuen Dessins an die perfekten Looks, mit denen man sich einst dem traditionsreichen Cricket oder Bootfahren zu widmen pflegte. Neue, intensivere Leisure-Farben und Dessins modernisieren auch die luxurösen, leichtgewichtigen „Cashique-Artikel“ aus Super 160s Kammgarnwolle, Kaschmir und Seide. **S1 | F 122**

**BURCE: ZEITGEIST**

The four themes proposed by Turkish weaving mill Burce reflect zeitgeist. "Incisive Blues" is inspired by water and air translating distinct blue tones into re-interpreted flat wovens with an eco spirit. "Yin Yang", however, is the consistent appreciation of the black & white theme. Fabrics in pure black and white are an example of this theme. In the "Naturism" theme basics are given a compact high-tech finish in natural skin tones. "Acid Halo" in turn, revisits the ethnic theme, revelling in vivid natural tones, with daringly unexpected textures and revolutionised traditional designs. **H3 | A 3**



**INCISIVE BLUES**



**BURCE: ZEITGEIST**

Die vier Themen der türkischen Weber reflektieren den Zeitgeist. „Incisive Blues“ ist inspiriert vom Wasser und der Luft und setzt prägnante Blautöne auf neu interpretierte Flachgewebe mit „Öko-Spirit“ um. „Yin Yang“ ist dagegen die konsequente Auseinandersetzung mit Schwarz und Weiß. Stoffe in purem Schwarz und noblelem Weiß sind Beispiele dafür. Im Thema „Naturism“ erhalten Basisqualitäten ein kompaktes Hightech-Finishing in natürlichen Hauttönen. „Acid Halo“ dagegen vibriert, re-interpretiert ethnische Themen, schweigt in lebhaften natürlichen Farben, wagt unerwartete Strukturen und revolutioniert traditionelle Designs. **H3 | A 3**

DAILYNEWS INTERNATIONAL FABRIC TRADE FAIR



TRENDVOICES  
page 2  
PEOPLE & PROJECTS  
page 3  
INNOVATIONS  
page 4  
MEET & EAT  
→  
EVENTS  
→

GOOD MORNING!

GUTEN MORGEN!

Moluptata idusanda dolorep taepelnigm same porpori beatus nis et, ipid magnatia sam, sistit, qui debis estiosam, ilgnihit es am, utemperem eum eum dusae at laut aut rehendebisti alt, assimol upta-tem porisoc, con et endis asperch lilltem ium et id eaquas ut restrum fugia verroit liqui del et ut maion ped maximillo tem que volupsit facae aut ernates experum quatectur usadae sanim rest latem nusa volupta turore peruntto quibus pelendes et eatur perumperu sime rerioribus num fugit unt, solupta tusadae dolore doluptas vullignit volupit estrum quae quidunt aut la conem et volor ad esciisuae eum volup- tisi con nus, tem conse doluptin eum exceperores apis maio et atecte nulpuru mquisquati ium fugia del modicum, ullaut ommoluptat dolupta intium res nonsequam liquas eum voliorie parupta tiaspe porum re di cusam, omnihil igenimus quo inulpa quam ea nobit, et optastiosse plat que pel ilignatis acaeperferis verovit et quam in coneeae maios eaquas res volore, tent aut quiduntus seribus blatat emolor sum ad maiostium quodia quat moloresto beatius qui ut ullupibusam volut prestio conem et quo con necus con corruptis nis mo te doluptaque voluptas et aboribus aute etur? Bitateciunt aperum

MUNICH FABRIC NIGHT



The time had come for Munich Fabric Night and partying for all finally. Traditionally the trade fair turns Kesselhaus into a party mile every other fair taking turns with the unique MUNICH FABRIC START Oktoberfest beer festival. In excess of 1000 visitors and friends of MUNICH FABRIC START left the Kesselhaus shaking once again last night and enjoyed the select catering by Käfer as much as the electrifying beats by live DJ's. The Pantone cocktail bar serving the notorious cocktail in the "Pantone Colour of the Year", this time Tangerine Tango, turned up the heat additionally. Textiles – really get things going.

Es war wieder Munich Fabric Night und endlich wieder Party für alle. Schon traditionell macht die Messe das Kesselhaus zur Partymeile, seit zwei Jahren im Wechsel mit dem einzigartigen MUNICH FABRIC START Oktoberfest. Weit über tausend Besucher und Freunde der MUNICH FABRIC START ließen auch gestern wieder das Kesselhaus erbeben und genossen das erlesene Käfer-Catering und die zündenden Beats der Live-Dj's. Die Pantone-Cocktailbar mit den berühmt-berühmten Cocktails in der „Pantone Colour of the Year“, dieses Mal Tangerine Tango, heizte die Stimmung noch zusätzlich an. Textil, da geht eben was ab.

MEET & EAT

RESTAURANTS

**ALPENRAUM**

Karlstraße 10  
Tel.: +49 (0)89 200 03 07 30  
Monday – Friday: 11:30 am – 2:30 pm + 6:30 pm – 10:30 pm  
Saturday: 6:30 pm – 10:00 pm  
www.alpenraum.net

Critics delight at the genuine log-cabin flair at this establishment with its crossover cuisine care of Ronny Pester of previous "Ess-Neun" fame. And this chance to enjoy the traditional ingredients of Alpine cuisine with so much fresh verve means diners don't mind if things gets a little noisier and busier on a Saturday night.

Die Kritiker bejubeln das echte Hüttenflair und das Crossover-Cooking von Ronny Pester, der zuvor im Ess-Neun brillierte. Wer auf dem Teller die traditionellen Zutaten der alpenländischen Küche so spritzig neu genießen darf, dem macht es auch nichts aus, wenn es am Samstagabend lauter und enger wird.

**BLAUER BOCK**

Sebastiansplatz 9  
Tel.: +49 (0)89 45 222 333  
Monday – Saturday: 12:00 pm - 2:30 pm + 6:30 pm - 01:00 am  
www.restaurant-blauerbock.de

This is the way up. The Mediterranean dishes with an Alpine touch are considered so unfussy, harmonious and to the point that Witzigmannstudent Hans Jörg Bachmeier is overwhelmed with praise. And the hotel of the same name also exudes its very own charm.

Hier ist einer auf dem Weg nach oben. Die mediterrane Küche mit alpenländischem Einschlag gilt als so schnörkellos, harmonisch und punktgenau, dass der Witzigmann-Schüler Hans Jörg Bachmeier mit Lob überschüttet wird. Auch das gleichnamige Hotel besitzt einen ganz eigenen Charme.

**WOLFGANG KLINDER'S FAVORITE RESTAURANT**

**IL BORGO**

Georgenstraße 144  
80797 München  
Tel.: +49 (0)89 12 92 119  
Monday - Friday: 11:30 - 14.30 + 18.00 - 23:30  
Saturday, holidays: 18:00 - 23:30  
www.il-borgo.de

My favourite is and will be Il Borgo. Here all the ingredients are right: the great quality of the food and wines plus the natural warmth the owner and staff show towards their guests. You cannot help but feel at home here immediately.

Mein Favorit ist und bleibt das Il Borgo. Hier stimmen die Zutaten: die tolle Qualität der Speisen und Weine sowie die natürliche Herzlichkeit, die die Inhaber und das Personal dem Gast entgegenbringen. Da fühlt man sich gleich heimisch.

BARS

**BAR MÜNCHEN**

Maximilianstr. 36  
Tel.: +49 (0)89 22 90 90  
Daily: 11:00 am – 3:00 am  
Saturday, Sunday: 5:00 pm – 3:00 am  
www.barmuenchen.de

The crowd coming here is a nice blend of young and old – from Maximilianstrasse shopaholics to the in-crowd. With its dark walnut walls the interior looks timeless and classy and the choice of cocktails is as good as the hot food served up here day and night.

Das Publikum ist eine gute Mischung von jung bis alt, vom Shopping-Victim der Maximilianstraße bis hin zum Szenegänger. Das Ambiente mit dunkel getöntem Nußbaumholz an den Wänden wirkt zeitlos und edel und die Auswahl der Cocktails ist ebenso gut wie die durchgängig warme Küche.

**PUBLISHER** , HERAUSGEBER  
MUNICHFABRICSTART Exhibitions GmbH  
Thomas-Wimmer-Ring 17  
80539 München | Germany  
Fax +49 (0)89 452247-0  
Fax +49 (0)89 452247-22

**IMPRESSUM**

Konzept, Design, Druck: Stein Communication  
Colourart Artwork: Jacquesebrigittie.com

The publisher accepts no liability for erroneous or incomplete contents. Claims for damages of any kind shall be excluded. Copy deadline: 01/02/2012. Für fehlerhafte oder unvollständige Inhalte übernimmt der Herausgeber keinerlei Haftung. Redaktionsschluss: 01.02.2012.

# EVENTS

## THURSDAY, 02/02/2012

**10:00 AM | VDM** (VERBAND DEUTSCHER TEXTILDISENER) (Susanne Licher)  
 Kid's Summer Travel - Childrenswear in Summer 2013  
 Kid's Summer Travel - KIKO im Sommer 2013  
 VDMDesignerforum K0 | Foyer Hall 1 (German)

**11:00 AM | VDM** (VERBAND DEUTSCHER TEXTILDISENER) (Mara Michel)  
 The artist-insurance for designers - How difficult is it to approach?  
 Die Künstlersozialkasse für Designer- Wie schwer ist der Zugang?  
 VDMDesignerforum K0 | Foyer Hall 1 (German)

**12:00 PM | VDM** (VERBAND DEUTSCHER TEXTILDISENER) (Mara Michel)  
 Tango Corazon - Metaphor for life - Megatrends in Summer 2013  
 Tango Corazon - Metapher for life - Megatrends Sommer 2013  
 VDMDesignerforum K0 | Foyer Hall 1 (German)

**2:00 PM | VDM** (VERBAND DEUTSCHER TEXTILDISENER) (Jutta Fuhrmann)  
 Cool and feminine – a contrast???  
 Cool und feminin – ein Kontrast???  
 VDMDesignerforum K0 | Foyer Hall 1 (German)

**3:00 PM | VDM** (VERBAND DEUTSCHER TEXTILDISENER) (René Lang)  
 Will we get more volume? – Do the menswear silhouettes change in Summer 2013?  
 Bekommen wir mehr Volumen? - Ändern sich die HAKA Silhouetten im Sommer 2013?  
 VDMDesignerforum K0 | Foyer Hall 1 (German)

# BOULEVARD

## MUSEUM VILLA STUCK, MUNICH: JULES CHÉRET

Jules Chéret (1836 - 1932) is considered the father of the modern poster. This retrospective exhibition concentrates on his career as poster artist, but also illuminates his lesser known talents as painter and decorator. On the basis of a comprehensive selection of his complete works, the show retraces the career of this artist, who was groundbreaking and indispensable in the history of the exhibition. The exhibition includes furniture, painted decorative elements, wall graphics, boxes for wall hangings, portraits and drawings as well as theatre and circus posters, advertising posters, book jackets, promotional cards and programmes.

Museum Villa Stuck, Prinzregentenstraße 60, Munich. The exhibition runs until 5 February 2012. Opening hours: 11:00 AM to 6:00 PM.

## MUSEUM VILLA STUCK, MÜNCHEN: JULES CHÉRET

Jules Chéret (1836 - 1932) gilt als der Vater des modernen Plakats. Die Retrospektive konzentriert sich auf seine Karriere als Plakatkünstler, beleuchtet daneben jedoch auch seine weniger bekannte Seite als Maler und Dekorateur. Anhand einer umfangreichen Auswahl aus seinem Gesamtwerk wird die Laufbahn dieses für die Geschichte der Plakatkunst wegweisenden und unverzichtbaren Künstlers nachgezeichnet. Möbel, gemalte Dekorelemente, Wandgrafiken, Kartons für Wandbehänge, Porträts und Zeichnungen finden sich ebenso in der Ausstellung wie Theater- und Zirkusplakate, Reklameposter, Buchumschläge, Werbekarten und -programme.

Museum Villa Stuck, Prinzregentenstraße 60, Munich. The exhibition runs until 5 February 2012. Opening hours: 11:00 AM to 6:00 PM.

# MUNICH FABRIC START

AUTUMN/WINTER 13/14

SEE YOU NEXT SEASON  
 04. - 06.09.2012  
 INTERNATIONAL FABRIC TRADE FAIR

MUNICHFABRICSTART.COM



## SPRING, SUMMER 2013

# LET'S FLIRT AGAIN

### QST INDUSTRIES

Flirting is a universal and essential aspect of human interaction driven by our innate sense of curiosity. Typically initiated by visual attraction and then communicated in an interpretative, yet silent conversation, the power of suggestion ignites our creative imagination. As the conversation continues, the intimate details are revealed in small doses. Beginning with a smile and progressing to a touch to explore the unique details. Flirting is essential to strengthen a personal bond in a relationship; it arouses energetic and desirable emotions. A connection the consumer experiences with their garments begins at first sight; the hanger appeal is the first chance to spark a curiosity to take a closer look. That impression will then drive them to touch the exceptional details and spark a desire to be embraced within the threads. It is through each garment that a designer must flirt with the customer to awaken a sense of lightness and optimism. The initial optimism must then be fueled by the trim details given to the garment. Taking a deeper look into the garment, the pockets, the waistband and other silent quality components communicate the designer shares a mutual curiosity and an eagerness to explore the attraction.

QST Industries' SS'13 pocketing line offers unique opportunities to flirt with your customers through vintage masculine yarn-dyes and charming floral prints. In the men's line, QST takes an experienced washed-down blue from the 1970's and accentuate it with a hard-working rust and off-white in appreciation to the hard-working men who build from the ground up. Taking the feminine approach, the women's line uses shades of pink and purple in bold floral patterns to help you maintain a balance of bold, yet beautiful. Our waistband components present an unseen, yet highly appreciated quality element to help maintain a trusted bond with each customer through the daily wear and tear. A quality-made and detail-orientated garment represents a mutual understanding between designer and customer sharing an eagerness to explore the possibility of a lifelong relationship. FLIRT, because the potential can be realized in the details.



QST Industries

### MADEIRA (D):

"Flirting is natural, but also vibrant, invigorating and always surprising." These are characteristics that go perfectly with Madeira's bestseller, the embroidery thread viscose CLASSIC. The German yarn specialists dedicated a new sample card to this yarn under the motto "Strictly Shiny".

Madeira knows that its polyester embroidery threads are shiny, heavy-duty, chlorine and bleach resistant and therefore a must for many applications. They also emphasize that for most embroidery work viscose yarns are and will remain unbeatable for many areas of application. "It's a pity that many brands use more and more polyester. Maybe it is because they do not know the advantages of viscose," the company states. Madeira's viscose is the softest embroidery thread in the programme. It can be easily laid in any embroidery direction, prevents the formation of loops and creates a smooth, sophisticated and even embroidery image. Depending on the incidence of light, viscose changes its hue and contributes to a lively embroidery design through its natural shine. CLASSIC is available in four thread gauges and multi-colour dyes. All can be washed at 95° Celsius!

# BRIEF NOTES

### COTTON USA: QUALITY PROMISE

1989 saw the quality brand COTTON USA being launched in Europe. It boasts products made of 100% cotton containing at least 50% US cotton. The trademark COTTON USA is granted every year on the basis of a free licence. Licensor is Cotton Council International (CCI), the overseas marketing organisation of the National Cotton Council of America (NCCO), which operates in over 50 countries. According to a study conducted in 2007, 38% of all women aged 15 to 54 worldwide are familiar with the COTTON USA brand. In Germany this figure is 35% of women and 29% in the rest of Europe. In 2009 the number of products licensed by COTTON USA stood at 140 million worldwide: in Europe 26 million and in Germany 18 million products.

### LENZING: TENCEL® IN COMPETITION

The branded Lycocel fibre TENCEL® has just recently passed the test as a functional fibre. At the "World Police & Fire Games 2011" the World Champion in practical pistol shooting, Austrian Gottfried Post, wore polo shirts in Tencel®. His verdict after the arduous competition: "The TENCEL® polo shirt was so pleasant to wear that I didn't feel it." He is convinced of the fibre's unrivalled wear properties, its very good moisture management, resistance to microbial growth and pleasant touch on the skin. All of this ensures wearers can focus their full concentration on the competition.

### COTTON USA: EIN QUALITÄTSVERSPRECHEN

1989 wurde die Qualitätsmarke COTTON USA in Europa eingeführt. Sie zeichnet Produkte aus reiner Baumwolle aus, die mindestens zu 50% aus USA-Baumwolle bestehen. Die Trademark „COTTON USA“ wird jährlich auf Basis einer kostenfreien Lizenz vergeben. Lizenzgeber ist das Cotton Council International (CCI), die Übersee Marketingorganisation des National Cotton Council of America (NCCO), die in über 50 Ländern aktiv ist. Einer Studie von 2007 zufolge, kennen 38% der Frauen weltweit im Alter von 15 bis 54 Jahren die Marke COTTON USA. In Deutschland sind es 35% der Frauen und in Europa 29%. 2009 lag die Anzahl der von COTTON USA lizenzierten Produkte bei weltweit 140 Millionen Produkten. In Europa waren es 26 Millionen und in Deutschland 18 Millionen.

### LENZING: TENCEL® IM WETTKAMPF

Die Marken-Lycocellfaser TENCEL® hat sich jüngst wieder als Funktionsfaser bewähren müssen. Bei den „World Police & Fire Games 2011“ trug der Weltmeister im praktischen Pistolenschießen, der Österreicher Gottfried Post, Poloshirts aus Tencel®. Sein Fazit nach dem Kräfte zehrenden Wettkampf: "Das TENCEL® Polo war so angenehm zu tragen, dass ich es nicht gespürt habe." Ihn überzeugt der optimale Tragekomfort, zudem das sehr gute Feuchtigkeitsmanagement der Faser, das reduzierte Bakterienwachstum und die guten hautsensorischen Eigenschaften. Dadurch ist die volle Konzentration auf den Wettkampf gewährleistet.

# WELCOME

### WELCOME BACK AVERY DENNISON

At this year's MUNICH FABRIC START, Avery Dennison Company is presenting itself to its customers with a creative branding room, where it shows the latest trends and branding solutions for apparel.

While Avery Dennison Retail Branding and Information Solutions (RBIS) itself is not represented with a trade fair stand, the company has created a creative branding room especially for MUNICH FABRIC START and as a supplement to the Customer Design and Innovation Centre at its German headquarters in Sprockhövel. Location: Room K2 in the foyer of Hall 1. Here customers can study the latest mood boards and trends in a relaxed atmosphere. One of the innovations is "GreenPrint", a tool that shall help customers visualise the effects of various branding solutions on the environment. The moods identified by Avery Dennison for the 2013 Spring/Summer season include: metaphysical and spiritual, the true adventure of life, urban Bohemia – young but not naive; the international, global artist; the ultra-modern urban dweller and exotic glamour. Avery Dennison RBIS is a division of Avery Dennison. It has a sales volume of US Dollar 1.5 billion and is represented in 50 countries. As one of the leaders on the world market, Avery Dennison RBIS offers solutions for the apparel and shoe industry, including the sectors labelling, heat transfer technology, packaging, price management, trademark protection and RFID.

### TESTA: MADE IN ITALY – AT ITS BEST

Shirting materials require a very special creative style that can often only be identified and understood when you take a closer look. This is why the challenge to a company's expertise and its ongoing innovation process is a challenge of a very special kind.

Weavers at Testa Spa. have proved this to be true for nearly 100 years now. The company was founded as a silk weaving enterprise in Romentino near Novara in 1919. With its sales revenue of 15 to 18 million euros, it is now among the top suppliers of the most exquisite shirting fabrics and the finest blouse materials. A workforce of 100 employees in the weaving mill and in finishing warrant high quality standards that must be met by the fine fabrics which are made from long-staple Egyptian cotton fibre, linen and cashmere. The product range now also includes printed materials. Year on year Testa produces an average of two million metres of material in its home country and is therefore an excellent ambassador for the label "Made in Italy". It's an achievement which involves an obligation. Each metre of product illustrates and continually re-interprets the company's combination of tradition and a pioneering spirit, ranging from classic design to luxury sportswear. Instant service is provided whenever anyone requires fast access to classic materials, as these are stocked specially for this purpose. Yet if the latest collection for Summer 2013 is described as a "fashionable update of some true classics", then this is more than a way to serve the current trend. It is also a matter of cultivating authenticity and originality in our present day and age, and indeed in the best sense of the word. The designers at Testa are well aware of their strength, i.e. their ability to keep re-inventing themselves in this age-old trade. As a result, tribute is paid by customers in Europe, North America and the Far East, as they have come to rely on Testa season after season.

### WELCOME BACK AVERY DENNISON

With a creative Branding-Room präsentiert sich Avery Dennison bei der diesjährigen MUNICH FABRIC START seinen Kunden und zeigt die neusten Trends sowie Branding-Lösungen für Bekleidung.

Avery Dennison Retail Branding and Information Solutions (RBIS) ist zwar nicht auf einem Messestand vertreten, hat jedoch speziell für die MUNICH FABRIC START und als Ergänzung zu dem Customer Design and Innovation Centre am deutschen Hauptsitz Sprockhövel einen kreativen Branding-Raum geschaffen. Standort: Raum K2 im Foyer der Halle 1. Hier können die Kunden in entspannter Atmosphäre die neuen Moodboards und Trendrichtungen studieren. Eine der Innovationen ist „Greenprint“, ein Tool, das den Kunden die Auswirkungen verschiedener Branding-Lösungen auf die Umwelt deutlich machen soll. Die von Avery Dennison für Frühling/Sommer 2013 identifizierten Moods sind unter anderem: meta-physisch und spirituell; das echte Abenteuer Leben; urbane Boheme – jung, aber nicht naiv; der internationale, globale Künstler; der hypermoderne Stadtbewohner und exotischer Glamour. Avery Dennison RBIS ist ein Unternehmensbereich von Avery Dennison mit 1,5 Mrd. US-Dollar Umsatz und in 50 Ländern vertreten. Avery Dennison RBIS bietet als einer der Weltmarktführer Lösungen für die Bekleidungs- und Schuhbranche, unter anderem für die Bereiche Etikettierung, Heat-Transfer-Technologie, Verpackung, Preismanagement, Markenschutz und RFID. In ihrem angestammten Handwerk immer wieder neu zu erfinden. Dafür zollen die Kunden in Europa, Nordamerika und im Fernen Osten Testa nicht nur Respekt, sondern verlassen sich darauf – jede Saison aufs Neue.

### TESTA: GELEBTES MADE IN ITALY

Hemdenstoffe haben ihre ganz eigene Kreativität, die oft erst auf den zweiten Blick erkannt und verstanden wird. Darum ist die Herausforderung an das Know-how und die ständige Erneuerung eine besondere Herausforderung.

Die Italienische Weberei Testa Spa. beweist dies seit bald 100 Jahren. Das Unternehmen wurde 1919 als Seidenweberei in Romentino bei Novara gegründet und zeigt heute mit einem Umsatz von 15 bis 18 Millionen Euro zu den Top-Anbietern von edlen Hemdenstoffen und feiner Blusenstoffe. 100 Mitarbeiter garantieren in der Weberei und Ausrüstung den hohen Qualitätsstandard, dem die feinen Gewebe aus langstapeliger, ägyptischer Baumwolle, aus Leinen oder Kaschmir genügen müssen. Auch bedruckte Artikel sind mittlerweile im Programm. Pro Jahr produziert Testa im heimischen Italien durchschnittlich zwei Millionen Meter Stoff und gehört damit zu den wahren Botschaftern des „Made in Italy“. Dem fühlt man sich verpflichtet. Jeder Meter Ware macht das Crossover von Tradition und Pioniergeist spürbar, das von der Klassik bis hin zu einer luxuriösen Sportswear immer wieder neu interpretiert wird. Ein Sofortservice sichert der Konfektion den schnellen Zugriff auf Stoffklassiker, die speziell dafür bevorratet werden. Wenn die aktuelle Kollektion allerdings zum Sommer 2013 von einem „modischen Update wahrer Klassiker“ spricht, dann nicht nur um den Trend zu bedienen, sondern auch, weil man Authentizität und Ursprünglichkeit im besten Sinne des Wortes gerade in der heutigen Zeit pflegen will. Die Designer von Testa wissen um ihre Stärke sich in ihrem angestammten Handwerk immer wieder neu zu erfinden. Dafür zollen die Kunden in Europa, Nordamerika und im Fernen Osten Testa nicht nur Respekt, sondern verlassen sich darauf – jede Saison aufs Neue.

# PEOPLE & PROJECTS

### ARTISAN COLLECTION / LEBENSKLEIDUNG AGENCY

Prints with an East-Indian flair and traditional motifs are the hallmarks of the "Artisan Collection". The Berlin agency Lebenskleidung has added the collection to its programme zum Sommer 2013 for the first time ever. Organic cotton fabrics, some of which feature piping, surprise with flowery and ornamental handprints using screen and block printing methods. The creative spirit behind the designs is US artist Shari Keller, founder of the fashion label "Mehera Shaw". More than a decade ago, she established a fair-trade production in the East-Indian City of Jaipur. For this project, she works



Artisan Collection

### ARTISAN COLLECTION / AGENTUR LEBENSKLEIDUNG

Drucke mit indischem Flair und traditionellen Motiven trägt die Kollektion „Artisan Collection“ in die Mode. Die Berliner Agentur Lebenskleidung hat die Kollektion zum Sommer 2013 erstmals im Programm. Bio-Baumwollstoffe, zum Teil mit Biesen, überraschen mit floralen und ornamentalen Handdrucken im Sieb- und Blockdruckverfahren. Der kreative Kopf hinter den Entwürfen ist die US-Amerikanerin Shari Keller, Gründerin des Modelabels „Mehera Shaw“. Sie hat vor über zehn Jahren damit begonnen, zusammen mit lokalen Kunsthandwerkern und kleinen Textil-Manufakturen



Artisan Collection

together with local artisans and small textile manufacturing companies. The designs developed exclusively for Lebenskleidung use batiste and voile produced according to the Global Organic Textile Standard. They use cotton from controlled organic farming. Even the dyes conform to GOTS standards. In the coming months, the entire production chain shall be GOTS-certified.

The 'Artisan Collection' offers fashion creators a wonderful variety of exclusive print designs that can be combined into clever combinations with complementary solid colours," says Benjamin Itter, Marketing Director and Founder of Lebenskleidung. In addition, this collection exclusively allows for the realisation of print designs starting at 100 metres. Itter says, "Nowhere else in the organic fabrics segment can you find such minimums." The collection also symbolises Lebenskleidung's founders' love for India and their desire to support the local people and to provide them with a real perspective.

eine Fairtrade-Produktion im indischen Jaipur aufzubauen. Die exklusiv für Lebenskleidung entwickelten Dessins nutzen Batiste und Voiles, die nach dem Global-Organic-Textile-Standard produziert werden. Sie sind aus kbA-Baumwolle und auch die Farbstoffe sind GOTS konform. In den nächsten Monaten soll die gesamte Produktionskette die GOTS-Zertifizierung erhalten.

„Die ‚Artisan Collection‘ bietet Modeschaffenden eine tolle Vielfalt an exklusiven Druckdessins, die mit den passenden Unis zu raffinierten Kombinationen zusammengefügt werden können“, sagt Benjamin Itter, Marketingchef und Gründer von Lebenskleidung. Zudem ermöglichte sie exklusiv die Realisierung von Printdessins bereits ab 100 Metern. Dazu Itter: „Diese Minimums findet man im Bio-Stoff-Segment sonst nirgends.“ Die Kollektion symbolisiert auch die Liebe der Gründer von Lebenskleidung zu Indien und ihr Bestreben, die Menschen vor Ort zu unterstützen und eine echte Perspektive zu geben.



Testa

CATALOGUE +  
 COLOURCARD +  
 COLOURCODE  
 BE PREPARED FOR THE SEASON!